



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

美的历史

STORIA DELLA BELLEZZA
UMBERTO ECO

【意大利】翁贝托·艾柯◎编著
彭淮栋◎译



**STORIA
DELLA
BELLEZZA**
A CURA DI
**UMBERTO
ECO**

美的历史

【意大利】翁贝托·艾柯（Umberto Eco）◎编著
彭淮栋◎译



中央编译出版社
Central Compilation & Translation Press

北京市版权局著作权合同登记章

图字：01-2007-0390

STORIA DELLA BELLEZZA, edited by UMBERTO ECO

© 2004 RCS Libri S.p.A. - Bompiani, Milan

Simplified Chinese Translation © 2007 Central Compilation & Translation Press

本书中文简体字版由意大利 RCS Libri S.p.A. 授权，中央编译出版社独家出版发行。

译自：History of Beauty (Translated from the Italian by Alastair McEwen)

据意大利文版校订。

版权所有，非经书面授权，禁止以任何形式进行摘录、复制或转载。

本社常年法律顾问：北京建元律师事务所 首席顾问律师 鲁哈达

图书在版编目 (CIP) 数据

美的历史 / (意) 艾柯编著；彭淮栋译。

—北京：中央编译出版社，2007.1

书名原文：Storia della bellezza

ISBN 978-7-80211-379-4

I. 美… II. ①艾…②彭… III. 美学—研究 IV .B83

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 164030 号

美的历史 【意大利】翁贝托·艾柯◎编著 彭淮栋◎译

出版人：和 龔

责任编辑：张维军

中文修订：陈子慕

出版发行：中央编译出版社

地 址：北京西单西斜街 36 号（邮编：100032）

电 话：(010) 66509360（总编室）66509361（编辑部）66509364（发行部）

网 址：<http://www.cctpb.com>

经 销：全国新华书店

印 刷：深圳当纳利印刷有限公司

成品尺寸：180 x 250 毫米 27.5 印张

字 数：160 千字

版 次：2007 年 2 月 14 日第 1 版

印 次：2007 年 3 月 29 日第 1 次印刷

定 价：198.00 元

如发现印装质量问题，影响阅读，请直接与印刷厂联系调换。电话：(0755)84190999-830

目 录

| | | |
|-------------|------------------|-----|
| 导 论 | | 8 |
| 比较表 | 裸体的维纳斯 | 16 |
| | 裸体的阿多尼斯 | 18 |
| | 穿上衣服的维纳斯 | 20 |
| | 穿上衣服阿多尼斯 | 22 |
| | 维纳斯的脸与发 | 24 |
| | 阿多尼斯的脸与发 | 26 |
| | 圣母 | 28 |
| | 耶稣 | 30 |
| | 君主 | 32 |
| | 女王 | 34 |
| | 比例 | 34 |
| 第一章 | 1. 缪斯的合唱 | 37 |
| 古希腊人的审美理想 | 2. 艺术家的“美”观 | 42 |
| | 3. 哲学家谈美 | 48 |
| 第二章 | 1. 德尔菲神 | 53 |
| 阿波罗式与戴奥尼索斯式 | 2. 从希腊人到尼采 | 57 |
| 第三章 | 1. 数字与音乐 | 61 |
| 美：比例与和谐 | 2. 建筑比例 | 64 |
| | 3. 人体 | 72 |
| | 4. 宇宙与自然 | 82 |
| | 5. 其他艺术 | 86 |
| | 6. 合目的性 | 88 |
| | 7. 比例的历史演变 | 90 |
| 第四章 | 1. 光与颜色 | 99 |
| 中世纪的光与颜色 | 2. 神是光 | 102 |
| | 3. 光、财富、贫穷 | 105 |
| | 4. 装饰 | 111 |
| | 5. 诗与神秘主义里的色彩 | 114 |
| | 6. 色彩与日常生活 | 118 |
| | 7. 颜色的象征意义 | 121 |
| | 8. 神学家与哲学家 | 125 |
| 第五章 | 1. 以美丽刻画怪物 | 131 |
| 怪物之美 | 2. 传说中的畸怪生物 | 138 |
| | 3. 普遍象征系统如何处理“丑” | 143 |
| | 4. 将“丑”视为美的一个条件 | 148 |
| | 5. 丑：天然的好奇心 | 152 |

| | | |
|---------------|---------------|----------------|
| 第六章 | 1. 神圣与世俗之爱 | 154 |
| 从田园到天使般的女性 | 2. 淑女与游吟诗人 | 161 |
| | 3. 淑女与骑士 | 164 |
| | 4. 诗人与难圆的爱 | 167 |
| | 第七章 | 1. 发明与模仿自然之间 |
| 15 至 16 世纪间的美 | 2. 拟像 | 180 |
| | 3. 超感官之美 | 184 |
| | 4. 维纳斯 | 188 |
| | 第八章 | 1. 淑女 |
| 淑女与英雄 | 2. ……以及英雄 | 200 |
| | 3. 实用之美…… | 206 |
| | 4. ……以及官能之美 | 209 |
| | 第九章 | 1. 朝向一种主观、多重的美 |
| 从优雅到不安的美 | 2. 风格主义 | 218 |
| | 3. 知识危机 | 225 |
| | 4. 忧郁 | 226 |
| | 5. 尖锐、机锋、巧喻…… | 229 |
| | 6. 追求绝对 | 233 |
| | 第十章 | 1. 美的辩证法 |
| 理性与美 | 2. 严格与解放 | 241 |
| | 3. 王宫与花园 | 242 |
| | 4. 古典主义与新古典主义 | 244 |
| | 5. 英雄、肉体与废墟 | 249 |
| | 6. 新观念、新题材 | 252 |
| | 7. 女性与激情 | 259 |
| | 8. 美的自由发挥 | 264 |
| | 9. 残酷与郁黯的美 | 269 |
| | 第十一章 | 1. 新的审美观 |
| 崇高 | 2. 崇高是伟大灵魂的回响 | 278 |
| | 3. 自然里的崇高 | 281 |
| | 4. 废墟诗学 | 285 |
| | 5. 文学上的“哥特”风格 | 288 |
| | 6. 柏克 | 290 |
| | 7. 康德的崇高论 | 294 |

| | | |
|-------------|---------------------|-----|
| 第十二章 | 1. 浪漫主义之美 | 299 |
| 浪漫主义之美 | 2. 浪漫主义的美与旧传奇的美 | 304 |
| | 3. “我不知道是什么”的模糊美 | 310 |
| | 4. 浪漫主义与反叛 | 313 |
| | 5. 真理、神话、反语 | 315 |
| | 6. 阴暗、丑怖、忧郁 | 321 |
| | 7. 抒情的浪漫主义 | 325 |
| 第十三章 | 1. 美学宗教 | 329 |
| 美成为宗教 | 2. 丹第主义 | 333 |
| | 3. 肉体、死亡、魔鬼 | 336 |
| | 4. 为艺术而艺术 | 338 |
| | 5. 逆理而行 | 341 |
| | 6. 象征主义 | 346 |
| | 7. 唯美的神秘主义 | 351 |
| | 8. 事物内在的狂喜 | 353 |
| | 9. 印象 | 356 |
| 第十四章 | 1. 殷实的维多利亚式审美 | 361 |
| 新的对象 | 2. 铁与玻璃：新的美 | 364 |
| | 3. 从新艺术到装饰艺术 | 368 |
| | 4. 有机美 | 374 |
| | 5. 日用物品：批评、商业化、大量生产 | 376 |
| 第十五章 | 1. “美丽的”机器？ | 381 |
| 机器之美 | 2. 从古代到中世纪 | 385 |
| | 3. 从15世纪到巴洛克 | 388 |
| | 4. 18与19世纪 | 392 |
| | 5. 20世纪 | 394 |
| 第十六章 | 1. “到石头堆里寻找他的雕像” | 401 |
| 从抽象形式到物质的深度 | 2. 当代对物质材料的重估 | 402 |
| | 3. 现成艺术 | 406 |
| | 4. 从复制到工业材料到物质的深度 | 407 |
| 第十七章 | 1. 挑激之美？消费之美？ | 413 |
| 媒体之美 | 2. 前卫，或挑激之美 | 415 |
| | 3. 消费之美 | 418 |
| 参考书目索引 | | 431 |
| 作者索引 | | 432 |
| 艺术家及其作品索引 | | 435 |

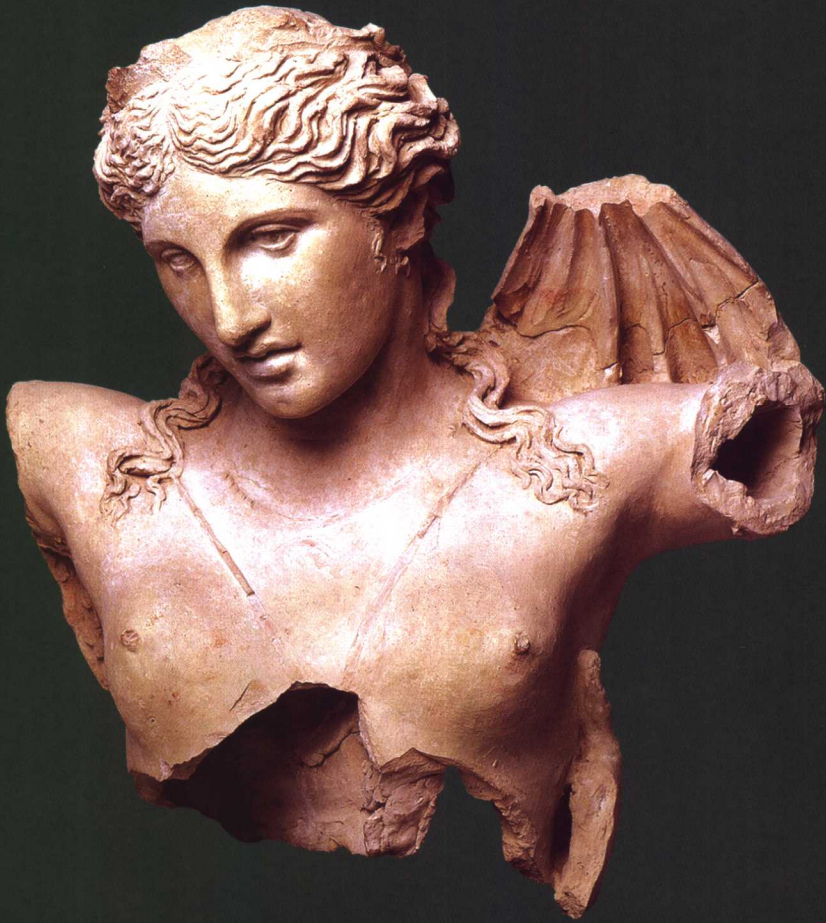
导论

女子胸像
公元前 2 世纪
Lucera (意大利)
Museo Civico

“美丽”——连同“优雅”、“漂亮”，或“崇高”、“奇妙”、“超绝”等措词——是我们要表示我们喜欢某件事物时经常使用的形容词。依此意思，美丽的、善的似乎是同一回事，而事实上，在各个历史时期里，美与善也密切相连。

不过，根据我们的日常经验来判断，我们往往非但将我们喜欢的事物界定为好的善的，也把我们希望拥有的东西界定为好的善的。我们所认为好的事物，其数无限，两情相悦之爱、诚实获致的财富、精美的佳肴，皆是，皆为我们所希望拥有。刺激我们的欲望者，谓之善。我们以有德之行为善，而且会有“但愿此事出自我手之心”，或者，见一善事，受其激励而决心做一同样可嘉之事。有时候，一事符合某种理想原则但苦难及身，我们仍视之为善，如英雄光荣就义、或有人舍身救治麻风病，以及父母为救子女而牺牲生命。这些例子，我们认为其事乃善事，但我们出于自私或恐惧，宁可不要置身其境。我们认其为善，却是他人之善，我们旁观，带着某种超脱，虽然也怀着某种情感，而且不无思齐之欲。形容我们宁可敬佩而不亲履的有德之行，我们往往说，那是“美事”。

超脱的态度使我们将一件善事界定为美，而不起思齐置身其地之心。细想此点，我们就明白，我们谈“美”时，是为一事物本身之故而享受之，非关我们是否拥有此一事物。我们悦赏烘焙店橱窗里一个结婚蛋糕，可能觉得其美丽，即使我们出于健康理由或当时并无食欲而不以其为该买之物。美丽的事物，如果是我们的，会使我们快乐，但即使属于他人，也仍然美丽。至于有人见一美丽之



物，例如伟大艺术家的画，出于借拥有以傲人、或为了能够日日观赏之欲、或因其经济价值巨大，而欲占为私有，当然又是另一回事。这些嗜欲、妒羨、占有欲、贪婪，与“美”的情操了无关涉。

口渴之人见水泉，急趋而饮之，初非赏爱水泉之美。他或她可能静观其美，亦是在其解渴之后。美感之异于欲望，关键在此。我们见人，对之并无性欲，或者，知道其人绝不可能为我所有，仍能视之为美丽绝伦。若我们对一人生出欲念（其人可能貌丑）但却无法与之达成为我所欲求的关系，则痛苦随至。

本书出古入今，第一要义是看看哪些文化、哪些历史时期认识到，有些事物给人静观欣赏之乐，此乐独立于我们对这些事物可能怀有的欲望。在这层意义上，此书不从任何先入为主的美学出发，而是综观数千年来人类视为美的事物。

我们的另外一项指南是，现代为美与艺术之间打造的关系，并不如我们所想的这般一望可知。有些现代美学理论只承认艺术之美，因而低估自然之美，有些历史时期则与此相反，认为美是自然界的特质（月光、精美的水果、美丽的颜色），“艺”之要务，是把东西做好，以所做之物善尽其用——画家、雕刻家、造船家、木匠、理发师之作，皆可以“艺”称之。到相当后来，为了将绘画、雕刻及建筑区别于工艺，才有现代意义的“艺术”一词。

不过，美与艺术之间的关系，往往暧昧多层，原因是，自然之美虽获偏爱，艺术能为自然做美丽的刻画，亦属公认之事，即使所刻画的自然本身危险叵测或令人厌恶。

我们这本书讲美的历史，不是艺术史（或文学史、音乐史），因此，我们一路看美的历史，将会随时提到处理美与艺术之间关系的观念。

大家一定会问：这本美的历史为什么只征引艺术作品为其史料？理由是：古往今来，是艺术家、诗人、小说家向我们述说他们认为美的事物，而为我们留下美的例子的，也是他们。农夫、石匠、烘焙师、裁缝师也制作他们认为美丽之物，但其中只有非常少数能留存于世（瓶罐、牲口栖身的建筑、一些衣服）。最重要的是，他们没有片言只字告诉我们，他们何以认为那些东西美丽，或者，向我们解释自然之美对他们是何意义。艺术家刻画谷仓、工具或身穿衣服的人，我们才能借以猜测他们那个时代，匠人对美可能抱有的理想。

布隆奇诺
维纳斯与丘比特的寓言
局部
1545
伦敦
National Gallery



然而我还是无法十分确定，有时艺术家画他们当代的人，其灵感来自圣经时代或荷马时代，而刻画圣经或荷马笔下的人物之时，又从当下处身时代的服装汲取灵感。我们的见解虽有作品可证，但对这些作品绝难完全确定。不过，我们细心明察之余，还是可以冒昧推论。思考古代艺术家或匠人之作，当时的文学或哲学文字往往可以借助。例如，雕刻罗马式（Romanesque）教堂柱子或柱头那些怪物的雕刻家是否认为那些怪物美丽，我们说不上来，但我们有圣伯纳（St. Bernardo）的文字（他本人并不认为那些雕刻好或有用），可从中得知信徒颇得观赏之趣（而且，圣伯纳虽谴责那些雕刻，言下却透露他对其吸引力并非毫无感觉）。于是，感谢天意留此不容质疑的证言，我们可以说——根据 12 世纪这位圣徒之见——那些怪物雕刻是美的（虽然道德上可以疵议）。

我们说过，本书大部分将从艺术世界取材。不过，我们接近现代之际，也会用到除了纯粹娱乐、广告或满足情色行为，别无艺术目的的材料，诸如商业电影、电视及广告传输的影像。原则上，伟大的艺术作品与美学价值稀少的作品，对本书价值相同，亦即协助我们了解特定时代的美的理想。

如此说来，本书可能招来相对主义之讥，仿佛我们认为美随不同的历史时期与文化而转移。我们正是此意。苏格拉底学派哲学家色诺芬尼（Xenophanes of Colophon，公元前 560 年至前 478 年）有一段著名的话：“假使牛或狮子有手，能如人一般作画，假使禽兽画神，则马画之神将似马，牛画之神将似牛，神之状貌各如它们自己。”（Clement of Alexandria, *Stromata*, V, 110）。

美的观念千汇万状，在这些变化之上，可能有某种施诸百世万族而皆准的规则。本书并不期不计代价地搜寻这些规则。我们不作此意图，而只期凸显差异。至于是否在差异底下寻找万流归宗的统一，只读者自便。

本书谋篇命意的原则是，美向来并非绝对、颠扑不破，而是随历史时期与国家之异而异，非仅身体之美如此（包括男、女、风景），神、圣徒、观念之美亦然。

本书如此命意，对读者最为尊重。我们将会看到，同一时期，画家与雕刻家歌颂一种美的模范（人、自然、观念），文学家却歌颂另一种模范。某些希腊诗人吟咏的女性美，在后世某个时代才由画



家与雕刻家实现。另一方面，我们只要想想，下一个千年，火星
人蓦然碰见一幅毕加索的作品，以及毕加索同时代的爱情故事里描写的
美女，这位火星星人将会何其诧异。他不会明白这两种美的观念有何
关系。所以，我们必须花些工夫，看看不同的美的模型如何并存于
同一时期，以及其他模型如何穿越不同的时期彼此呼应。

本书一开始就将全书的编排与灵感和盘托出，让读者尝一脔而
知鼎味。全书起始，排列出一系列对照图表可见，不同时代里，有
时彼此相距遥远的哲学家、作家、艺术家如何重拾并发展（或许加
以变化）纷繁多样的美的观念，在此图表可一目了然。

埃里卡·克利尔
Allen Jones 与 Philip Castle 摄
取自 Pirelli 月历
1973





公元前 3 万年

威伦多夫的维纳斯
维也纳，
自然历史博物馆

公元前 4 千年

安提尼
雅巴伦，塔西里
阿尔及利亚

公元前 4 世纪

普拉克西提勒斯
克尼迪娅的维纳斯
罗马人仿作。
罗马，
罗马国家博物馆

公元前 3 世纪

跪姿的维纳斯
巴黎，
卢浮宫

公元前 2 世纪

米罗的维纳斯
巴黎，
卢浮宫

公元前 2 世纪至前 1 世纪

拉克希米女神
象牙小雕像，
庞贝出土。
那不勒斯，
国家考古博物馆



约 1482

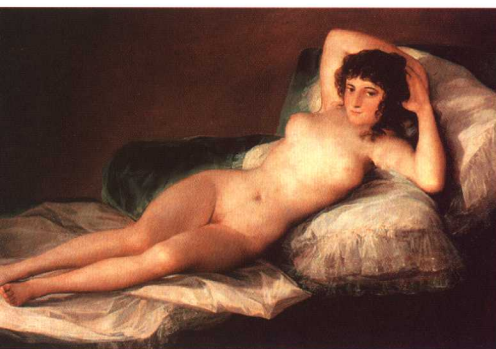
波提切利
维纳斯的诞生
佛罗伦萨，
乌菲兹美术馆

1506

克拉纳赫
维纳斯与偷蜜的丘比特
罗马，
波格斯美术馆

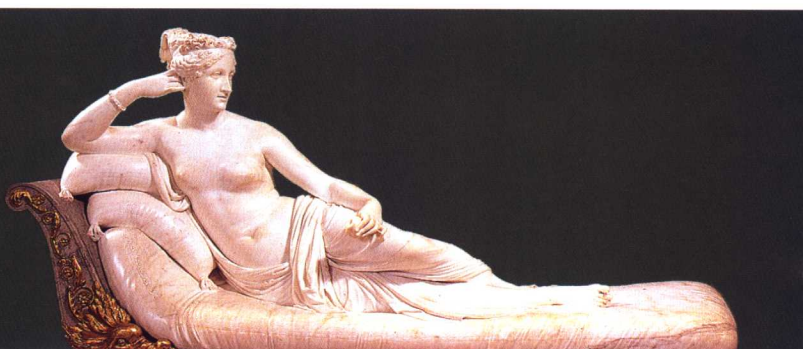
1509

乔尔乔内
睡眠的维纳斯
德累斯顿，
德累斯顿美术馆



1797-1800

戈雅
裸体的维纳斯
马德里，
普拉多博物馆



1804-1808

卡诺瓦
宝琳·波拿巴
罗马，
波格斯美术馆